



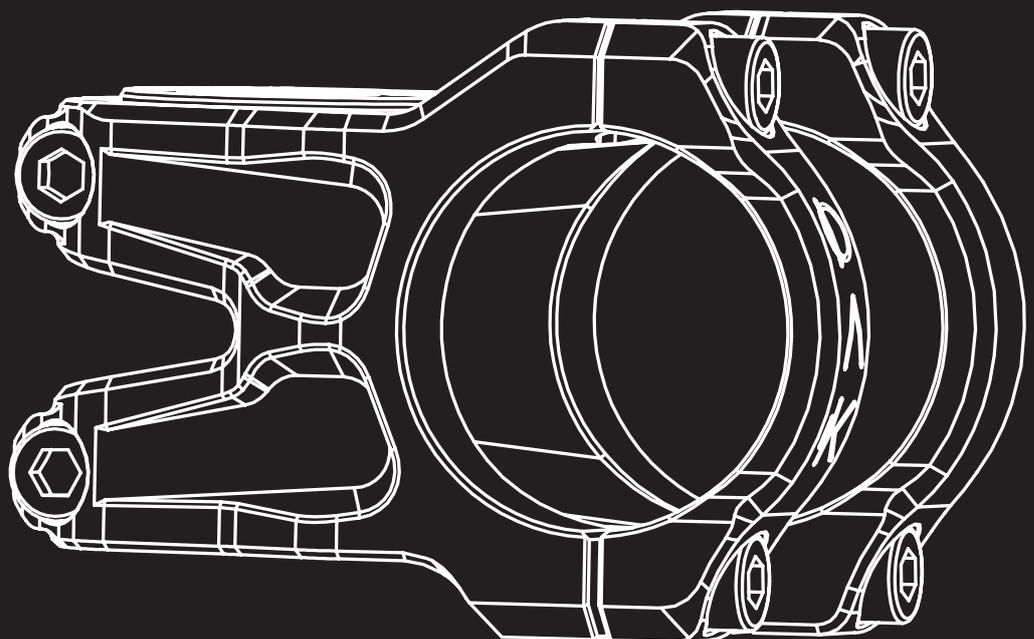
Benutzerhandbuch  
Montageanleitung

User manual  
Assembly instructions

Eternal Vorbau 35 mm  
Eternal Stem 35 mm

 Deutsch (p. 1 - 7)

 English (p. 8 - 14)



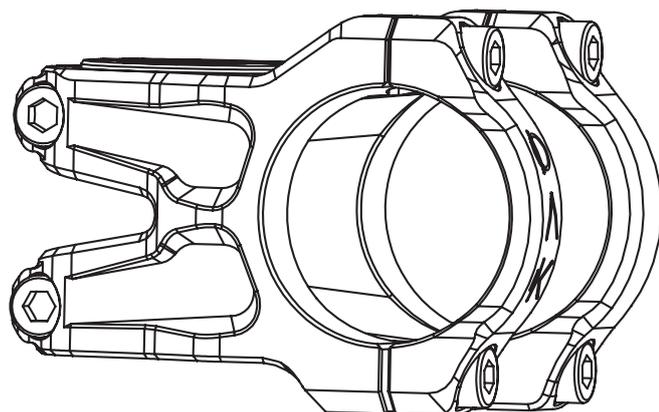
2240112TESD

## Inhalt

- Benutzerhandbuch S. 1
- Allgemeine Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise S. 2
- The Eternal Vorbau Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise S. 2
- The Eternal Vorbau Montageanleitung S. 3
  - Schritt 1: Bereitlegen der benötigten Werkzeuge und Utensilien S. 3
  - Schritt 2: Vorbereiten des Vorbaus S. 4
  - Schritt 3: Montage des „The Eternal“ Vorbaus auf dem Gabelschaft S. 4
  - Schritt 4: Montage des Lenkers am „The Eternal“ Vorbau mithilfe der Klemmschellen S. 5
  - Schritt 5: Fixieren des Vorbaus am Gabelschaft S. 6
  - Schritt 6: Abschließende Prüfung S. 6

## Contents

- User manual S. 8
- General Instructions for use, safety and warnings S. 9
- The Eternal Stem instructions for use, safety and warnings S. 9
- The Eternal Stem assembly instructions S. 10
  - Step 1: Prepare the required tools and utensils S. 10
  - Step 2: Prepare the stem S. 10
  - Step 3: Mounting the „The Eternal“ stem on the steerer tube. S. 11
  - Step 4: Mounting the handlebar on „The Eternal“ stem using the clamping plates. S. 12
  - Step 5: Fixing the stem to the steerer tube S. 13
  - Step 6: Final check S. 13



# OAK Components The Eternal Vorbau 35 mm

## Benutzerhandbuch

Vielen Dank für den Kauf des „The Eternal“ Vorbaus<sup>1</sup> von Oak Components.

Das Benutzerhandbuch ist für alle verfügbaren Längen des „The Eternal“ Vorbaus und auch bei der Verwendung von OAK Components Titanschrauben passend für den „The Eternal“ Vorbau gültig.

**WICHTIG:** Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor Nutzung des Produkts sorgfältig, aufmerksam und vollständig. Wenden Sie sich bei Fragen sowie Unklarheiten und insbesondere immer dann an fachkundige Mitarbeiter einer Fahrradwerkstatt, wenn Sie Anleitungen, Warnungen und/oder Hinweise teilweise oder vollständig nicht verstehen. Nur so ist ein sachgemäßer und sicherer Gebrauch des

„The Eternal“ Vorbaus und damit Ihr Schutz, Ihre Sicherheit sowie der Schutz und die Sicherheit von Dritten gewährleistet.

 **ACHTUNG:** Lebensgefahr durch unsachgemäße Verwendung des „The Eternal“ Vorbaus.

**WICHTIG:** Der „The Eternal“ Vorbau darf nur nach Maßgabe der nachstehenden Anleitung, der (Warn- und Sicherheits-) Hinweise und ausschließlich in Verbindung mit kompatiblen Lenkern mit Ø 35mm Klemmung verwendet werden.

- ① Hinweis: Berücksichtigen Sie ebenfalls sämtliche Informationen, Anweisungen und Gefahren- und Sicherheitshinweise, die Ihnen im jeweiligen Benutzerhandbuch des Lenkerherstellers bereitgestellt werden.
- ① Hinweis: Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch und das Benutzerhandbuch des Lenkerherstellers für andere oder nachfolgende Benutzer des „The Eternal“ Vorbaus auf. Reichen Sie das Benutzerhandbuch an Dritte weiter, wenn Sie diesen Personen das Produkt kurzfristig oder dauerhaft zur Verfügung stellen.
- ① Hinweis: Das zugehörige Benutzerhandbuch liegt jedem Produkt von OAK Components bei. Informationen zum „The Eternal“ Vorbau finden Sie unter <https://www.oakcomponents.de/pages/service>. Diese Informationen können Sie auch erhalten, wenn Sie sich unter folgender Anschrift in Textform melden:  
OAK Components GmbH  
Schafhoferweg 4  
92263 Ebermannsdorf  
Deutschland
- ① Hinweis: Achten Sie bei der Auswahl von Lenkern stets auf die entsprechende Kompatibilität, insbesondere auf einen kompatiblen Klemmdurchmesser und eine kompatible Klemmbreite.
- ① Hinweis: Achten Sie darauf, dass die einzelnen Komponenten des „The Eternal“ Vorbaus ordnungsgemäß recycelt werden. Vorbaukörper und Klemmschellen sind aus Aluminium.

---

<sup>1</sup>Der Begriff „The Eternal“ wird in der Regel als Synonym für den Vorbau verwendet, schließt aber auch sämtliche der gelieferten Bestandteile des Vorbaus, wie Schrauben, mit ein.

## „The Eternal“ Vorbau - Technische Daten

- Lenkerklemmung: 35 mm
- Vorbaulänge: 35 mm, 42mm
- Gewicht: 120 g (35 mm, ohne Schrauben)
- Klemmbreite Lenker: 55 mm
- Klemmhöhe Gabelschaft: 39,2 mm
- Gewichtsfreigabe: 130 kg
- Freigabe: DH, Enduro, E-Bike
- ASTM-Tested: Category 5

Der OAK Components „The Eternal“ Vorbau ist mit allen Lenkern kompatibel, die die obigen Maße verwenden.

## Allgemeine Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise

**WICHTIG:** Radfahren birgt Gefahren für Sie und andere Verkehrsteilnehmer. Fahren Sie deshalb nur mit angemessener Schutzausrüstung und nur, wenn Sie sich in einer gesunden körperlichen und mentalen Verfassung befinden.

**WICHTIG:** Bremsweg, Brems- und Fahrverhalten können sich bei nasser, kurviger, unebener oder verunreinigter Fahrbahn stark verändern. Passen Sie Ihren Fahrstil und Ihre Geschwindigkeit deshalb stets an die örtlichen und witterungsbedingten Gegebenheiten an.

**WICHTIG:** Prüfen Sie vor jeder Fahrt sämtliche sicherheitsrelevanten Komponenten an Ihrem Fahrrad auf vollumfängliche Funktionsfähigkeit. Stellen Sie Materialermüdung oder Verschleiß fest, treten Sie die Fahrt bei Sicherheitsbedenken nicht an. Dies gilt insbesondere bei Beschädigungen wie Rissen, Verwindungen oder einem Ölaustritt.

## „The Eternal“ Vorbau Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise

**WICHTIG:** Bei Erhalt des „The Eternal“ Vorbaus muss dieser auf Verletzungsrisiken, insbesondere auf scharfe Kanten überprüft werden.

**WICHTIG:** Der „The Eternal“ Vorbau darf nur mit dem originalen Montagezubehör von OAK Components montiert werden. Alle verbauten Komponenten müssen stets fest montiert sein und dürfen sich auch bei Erschütterungen nicht lockern oder lösen.

**WICHTIG:** Wir empfehlen, den „The Eternal“ Vorbau durch fachkundige Mitarbeiter einer Fahrradwerkstatt montieren zu lassen, um eine ordnungsgemäße Montage gemäß den Anweisungen und Hinweisen dieses Benutzerhandbuchs sicherzustellen. Nach der Montage ist stets ein Funktionsfähigkeitstest – ebenfalls durch einen fachkundigen Mitarbeitenden – durchzuführen.

**WICHTIG:** Bewahren Sie den „The Eternal“ Vorbau nicht bei Umgebungstemperaturen von unter  $-15^{\circ}\text{C}$  oder über  $+55^{\circ}\text{C}$  auf. Bewahren Sie alle Bauteile des „The Eternal“ Vorbaus möglichst an UV-geschützten, trockenen und nicht anderweitig korrosiven Orten auf. Ansonsten könnte die Substanz des „The Eternal“ Vorbaus erheblich beschädigt werden.

**WICHTIG:** Kontrollieren Sie den „The Eternal“ Vorbau und sämtliche Anbauteile regelmäßig, insbesondere vor jeder Fahrt auf Beschädigungen, Verschleiß und die richtige Einstellung. Schrauben sind regelmäßig, gegebenenfalls mit dem erforderlichen Drehmoment, nachzuziehen.

 **ACHTUNG:** Sturz-, Unfall-, Verletzungs- und Lebensgefahr bei Missachtung der vorstehenden Hinweise.

## „The Eternal“ Vorbau Montageanleitung

Wir empfehlen Ihnen, zusätzlich unsere Videoanleitung zur Montage zu verwenden, die Ihnen auf [www.oakcomponents.com](http://www.oakcomponents.com) unter der Rubrik SERVICE frei abrufbar zur Verfügung steht. Dort sind alle Arbeitsschritte in Bild und Ton und somit leichter verständlich erklärt.

**WICHTIG:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, den „The Eternal“ Vorbau nach Maßgabe der folgenden Anleitung in einer Fahrradwerkstatt durch einen fachkundigen Mitarbeitenden montieren und einstellen zu lassen.

**WICHTIG:** Bei Montageschritten, die ein bestimmtes Drehmoment fordern, muss stets ein Drehmomentschlüssel verwendet werden, der die geforderten Drehmomente mit hinreichender Genauigkeit abbilden kann.

 **ACHTUNG:** Sturz-, Unfall-, Verletzungs- und Lebensgefahr bei Missachtung der vorstehenden Empfehlung.

 **Hinweis:** OAK Components haftet weder für Personen- noch Sachschäden infolge einer nicht ordnungsgemäßen Montage oder Einstellung des „The Eternal“ Vorbaus oder der Nichtbeachtung von Hinweisen in diesem Benutzerhandbuch.

### Schritt 1: Bereitlegen der benötigten Werkzeuge und Utensilien

Legen Sie die Werkzeuge und Utensilien auf einer ebenen, stabilen Arbeitsfläche bereit. Hängen Sie das Fahrrad in einen Montageständer ein oder fixieren Sie es anderweitig, damit es nicht wegrollen kann. Für die Montage des „The Eternal“ Vorbaus wird das nachstehend aufgelistete Werkzeug und die nachstehend aufgelisteten Utensilien benötigt:

1. Drehmomentschlüssel, Einstellbereich 3 Nm bis 8 Nm
2. Innensechskantschlüssel, 4mm
3. TX 25 Bit / Torx 25 Schlüssel (Für OAK Components Titanschrauben)
4. Montagepaste (optional)
5. Isopropanol oder ein anderer Reinigungsalkohol
6. Saubere Tücher
7. Schmierfett

## Schritt 2: Vorbereiten des Vorbaus

Lösen Sie die Gabelschaft-Klemmschrauben und entfernen Sie die Klemmschellen-Schrauben. Reinigen und fetten Sie alle Gewinde und Schraubenköpfe der Schrauben.

- ① Hinweis: Dieser Schritt entfällt bei der Erstmontage, da alle Teile ab Werk vorbereitet werden, wonach die Gewinde und Schraubenköpfe bereits gereinigt und gefettet sind.

Die Fügeflächen des Vorbaus, des Gabelschafts und des Lenkers mit einem sauberen Tuch und Reinigungsalkohol säubern.

⚠ Achtung: Die Reibflächen müssen frei von Schmiermitteln sein.

## Schritt 3: Montage des „The Eternal“ Vorbaus auf dem Gabelschaft

⚠ ACHTUNG: Bei Aluminium- oder Stahl-Gabelschäften darf der Gabelschaft maximal 2,5mm unterhalb des oberen Vorbaurandes enden.

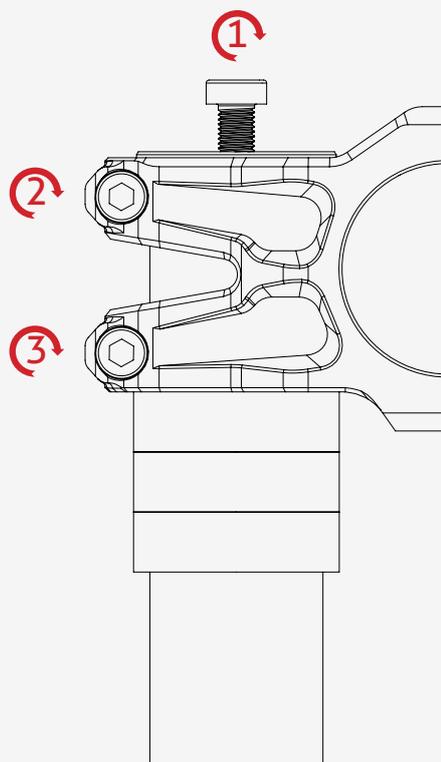
⚠ ACHTUNG: Wenn Sie eine Gabel mit Carbon-Schaft fahren, beachten sie bitte die Angaben des Herstellers zur Vorbaumontage.

Stecken Sie den Vorbau auf den Gabelschaft auf. Achten Sie darauf, dass genügend Spacer verwendet werden, damit die nötige Vorspannung in den Steuersatz eingebracht werden kann.

- ① Hinweis: Der Vorbau muss so auf den Gabelschaft gesteckt werden, dass die Fläche mit der Vertiefung für die Steuersatzkappe nach oben weist.

Setzen sie eine kompatible Steuersatzkappe auf den Vorbau auf und ziehen Sie die Spannschraube (1) nach Angaben des Steuersatzherstellers fest.

Ziehen Sie nun die Gabelschaft-Klemmschrauben (2 und 3) des Vorbaus handfest an.

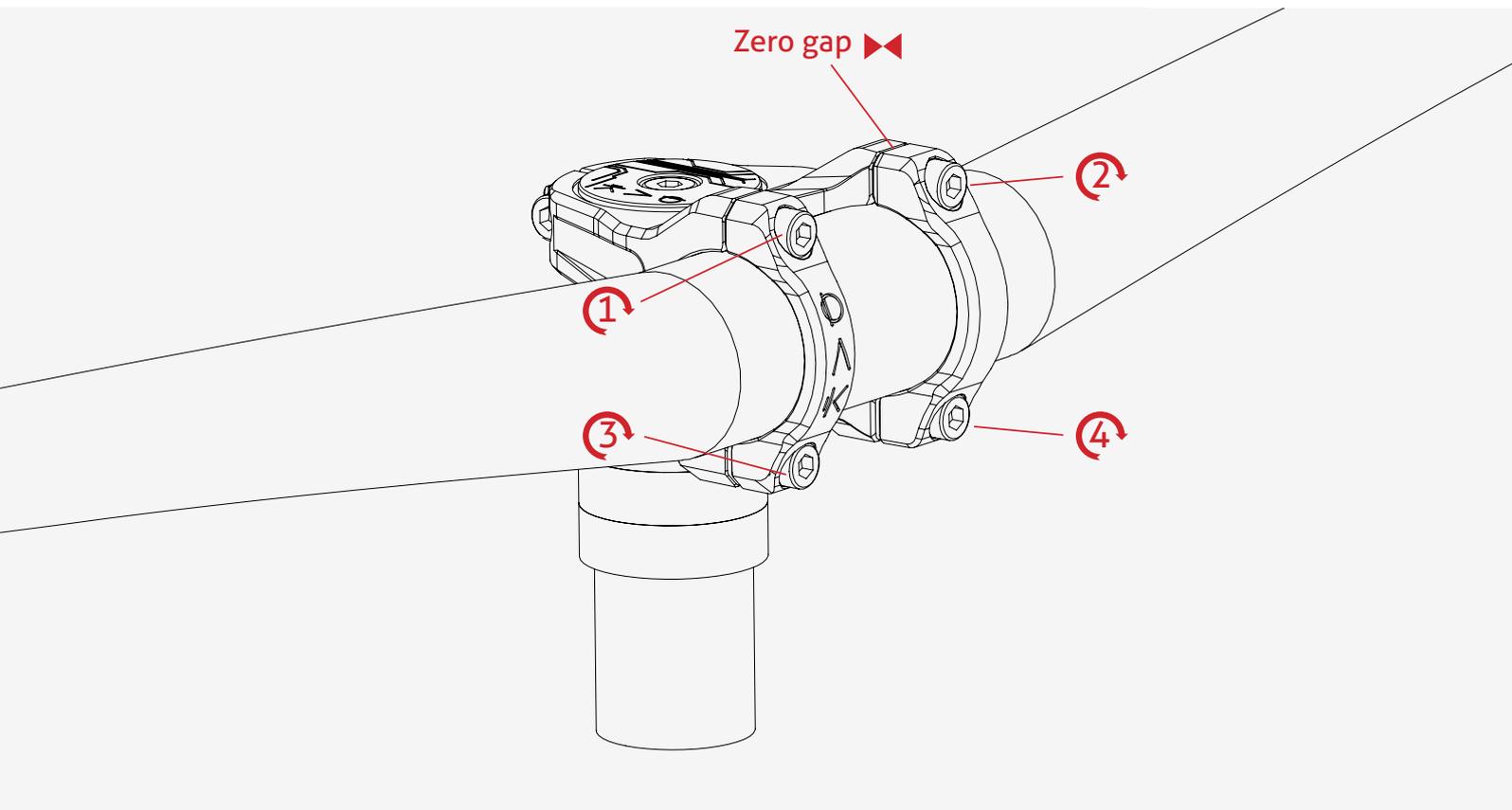


#### Schritt 4: Montage des Lenkers am „The Eternal“ Vorbau mithilfe der Klemmschellen

**⚠ Achtung:** Die zulässige Klemmbreite des Lenkers muss mindestens 56mm betragen. Die Klemmflächen des Lenkers müssen mit den Klemmbereichen des Vorbaus übereinstimmen.

Setzen Sie den Lenker in den Vorbau ein. Es kann Montagepaste verwendet werden. Setzen sie danach eine Klemmschelle auf und drehen sie die obere Schraube (1) ein, bis kein Luftspalt mehr vorhanden ist. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite (2).

Drehen Sie nun die unteren Schrauben (3 und 4) in beide Klemmen ein.



Richten Sie den Lenker nach Ihren Präferenzen aus und ziehen Sie danach die Klemmschrauben folgendermaßen an:

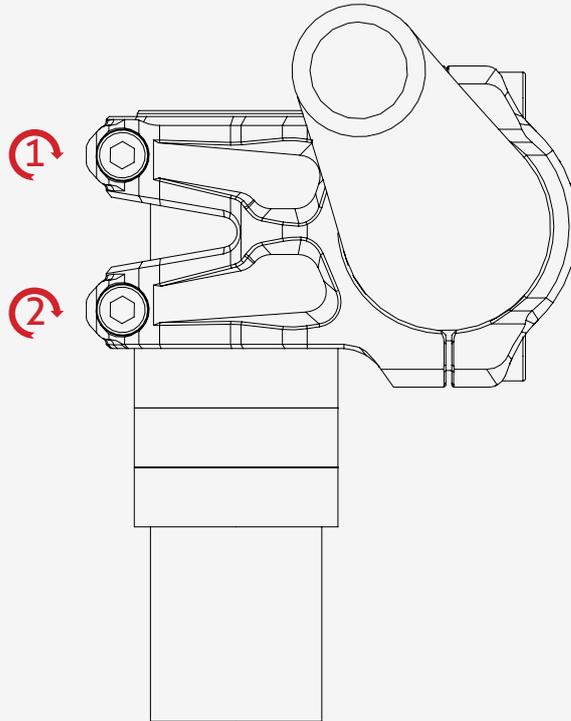
1. Schraube 1: 3-4 Nm
2. Schraube 2: 3-4 Nm
3. Schraube 3: 3-4 Nm
4. Schraube 4: 3-4 Nm

**ⓘ Hinweis:** Die Drehmomentangaben des Lenkerherstellers dürfen nicht überschritten werden.

## Schritt 5: Fixieren des Vorbaus am Gabelschaft

Richten Sie den Vorbau nun exakt in Fahrtrichtung aus. Fixieren Sie dazu das Vorderrad und drehen den Lenker, bis der Vorbau in der gewünschten Position steht.

 **Tipp:** Peilen Sie auf beiden Seiten über den Lenker die Federgabelkrone an und richten sie so den Lenker gerade aus.



Ziehen Sie dann die Gabelschaft-Klemmschrauben wie folgt an:

1. Schraube 1: 6-8 Nm
2. Schraube 2: 6-8 Nm

 **Hinweis:** Das Anzugsmoment von 8 Nm darf nicht überschritten werden, um Schäden am Gabelschaft und dem Vorbau zu vermeiden.

## Schritt 6: Abschließende Prüfung

Vergewissern Sie sich, dass sich der Lenker im Vorbau auch unter größerer Last nicht verdrehen kann.

Fixieren Sie das Vorderrad und stellen Sie sicher, dass sich Vorbau und Gabelschaft auch unter größerer Last nicht gegeneinander verdrehen können.

 **Hinweis:** Um die Leitungen der Bedienelemente und Bremsen zu schützen, stellen Sie sicher, dass sich der Lenker in beide Richtungen um mindestens 80°, oder bis zum Anschlag Ihres Rahmens drehen kann.

Nun ab auf den Trail. Das Team von OAK Components wünscht Dir viel Spaß.

Erzähle uns gerne von Deinen Erfahrungen mit dem „The Eternal“ Vorbau und der Montage. Können wir etwas besser machen oder hat die Montage einwandfrei funktioniert?

Wie war Dein Eindruck auf den Trails und was macht diesen Vorbau für Dich ganz besonders?

Wir freuen uns über Fotos, Testberichte und Bewertungen von Dir. Schreib uns Deine Meinung, von Rider zu Rider.

Die Gewährleistung unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen. Beachten Sie, dass eine Bearbeitung diesbezüglicher Anliegen nur mit entsprechendem Kaufbeleg erfolgen kann.

Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung.

Wir übernehmen keine Haftung für Irrtümer, Druckfehler und Rechtschreibfehler.

# OAK Components „The Eternal“ stem

## User manual

Thank you for purchasing „The Eternal“ stem from OAK Components. The user manual is valid for all available lengths of „The Eternal“ stem and also when using OAK Components titanium bolts designed for the „The Eternal“ stem.

**IMPORTANT:** Please carefully read this user manual completely before using the product. If you do not understand these instructions, warnings and/or notes in part or in full, if anything is unclear or if you have any questions, please contact a qualified bicycle repair shop. This is the only way to ensure proper and safe use of the „The Eternal“ stem and therefore protect both you and third parties.

 **CAUTION:** Improper use of the „The Eternal“ stem can cause property damage, bodily injury or death.

**IMPORTANT:** The „The Eternal“ Stem may only be used in accordance with the instructions below, the (warning and safety) notes and only in conjunction with compatible handlebars with Ø 35mm clamping.

- ① Note: Also consider all information, instructions and hazard and safety warnings provided to you in the respective handlebar manufacturer's user manual.
- ① Note: Keep this user manual and the handlebar manufacturer's user manual for other or subsequent users of „The Eternal“ stem. Pass the user manual on to third parties if you make the product available to these persons on a short-term or permanent basis.
- ① Note: The accompanying user manual is included with each OAK Components product. For information on „The Eternal“ stem, visit <https://www.oakcomponents.de/pages/service>. You may also obtain this information by contacting us in text form at the following address:

OAK Components  
Schafhoferweg 2  
92263 Ebermannsdorf  
GERMANY

- ① Note: When selecting handlebars, always ensure that they are compatible, in particular that they have a compatible clamp diameter and width.
- ① Note: Make sure that the individual components of „The Eternal“ stem are properly recycled. Stem body and clamps are made of aluminum.

## „The Eternal“ Stem - Technical data

- Handlebar clamping: 35 mm
- Stem length: 35 mm, 42mm
- Weight: 120 g (35 mm, without screws)
- Clamp width handlebar: 55 mm
- Clamp height steerer: 39.2 mm
- Weight release: 130 kg
- Release: DH, Enduro, E-bike
- ASTM-Tested: Category 5

The OAK Components „The Eternal“ stem is compatible with all handlebars that use the above dimensions.

## General instructions for use, safety and warnings

**IMPORTANT:** Cycling involves dangers for you and other road users. Therefore, ride only with appropriate protective equipment and only when you are in a healthy physical and mental condition.

**IMPORTANT:** Braking distance, braking and riding behavior can change significantly on wet, curvy, uneven or dirty roads. Therefore, always adapt your driving style and speed to local and weather conditions.

**IMPORTANT:** Before each ride, check all safety-relevant components on your bicycle for full functionality. If you notice material fatigue or wear, do not start the ride if you have any safety concerns. This is especially true if there is damage such as cracks, twists or an oil leak.

## „The Eternal“ stem instructions for use, safety, and warnings

**IMPORTANT:** Upon receipt of „The Eternal“ stem, it must be inspected for risk of injury, especially sharp edges.

**IMPORTANT:** The „The Eternal“ stem may only be mounted with the original mounting accessories from OAK Components. All installed components must always be firmly mounted and must not loosen or loosen even in case of vibrations.

**IMPORTANT:** We recommend to have „The Eternal“ stem assembled by competent personnel of a bicycle repair shop to ensure proper assembly according to the instructions and notes of this user manual. After assembly, always perform a functionality test - also by a competent employee.

**IMPORTANT:** Do not store „The Eternal“ stem in ambient temperatures below -15°C or above +55°C. If possible, store all components of „The Eternal“ stem in UV-protected, dry and not otherwise corrosive locations. Otherwise, the substance of „The Eternal“ stem could be significantly damaged.

**IMPORTANT:** Check „The Eternal“ stem and all attachments regularly, especially before each ride for damage, wear and proper adjustment. Bolts must be retightened regularly, to the required torque if necessary.

**⚠ CAUTION:** Risk of falls, accidents, injury or death if the above recommendation is not followed.

## „The Eternal“ stem assembly instructions

We recommend that you also use our video instructions for assembly, which are freely available on [www.oakcomponents.com](http://www.oakcomponents.com) under the heading SERVICE. There all steps are explained in picture and sound and therefore easier to understand.

**IMPORTANT:** For your own safety, we recommend that you have „The Eternal“ stem assembled and adjusted in a bicycle workshop by an expert employee in accordance with the following instructions.

**IMPORTANT:** For assembly steps that require a specific torque, always use a torque wrench that can map the required torques with sufficient accuracy.

**⚠ CAUTION:** Risk of falling, accident, injury and death if the above recommendation is disregarded.

**ⓘ Note:** OAK Components is not liable for any personal injury or property damage resulting from improper assembly or adjustment of „The Eternal“ stem or failure to follow instructions in this user manual.

### Step 1: Prepare the required tools and utensils

Lay out the tools and utensils on a flat, stable work surface. Hook the bike into an assembly stand or otherwise secure it to prevent it from rolling away. The tools and utensils listed below are required to assemble „The Eternal“ stem:

1. Torque wrench, adjustment range 3 Nm to 8 Nm.
2. Allen wrench
3. TX 25 bit / Torx T25 key (for OAK Components titanium screws)
4. Assembly paste (optional)
5. Isopropanol or other cleaning alcohol
6. Clean cloths
7. Grease

### Step 2: Prepare the stem

Loosen the steerer clamp bolts and remove the clamp plate bolts. Clean and grease all threads and bolt heads of the bolts.

**ⓘ Note:** This step is not required for initial assembly because all parts are prepared at the factory, after which the threads and screw heads are already cleaned and greased.

Clean the contact surfaces of the stem, steerer tube and handlebars with a clean cloth and rubbing alcohol.

**⚠ Caution:** The contact surfaces must be free of lubricants.

### Step 3: Mounting the „The Eternal“ stem on the steerer tube.

⚠ CAUTION: For aluminum or steel steerer tubes, the steerer tube may end a maximum of 2.5mm below the upper edge of the stem.

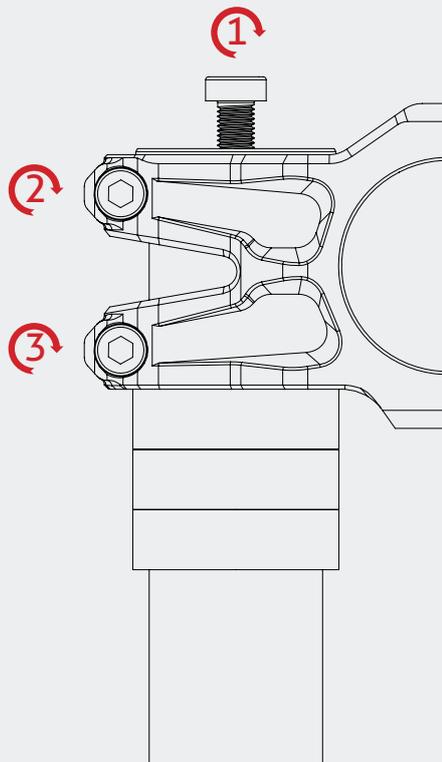
⚠ CAUTION: If you are riding a fork with a carbon steerer tube, please follow the manufacturer's instructions for stem installation.

Attach the stem to the steerer tube. Make sure that enough spacers are used so that the necessary preload can be introduced into the headset.

① Note: The stem must be placed on the steerer tube so that the surface with the recess for the headset cap faces upwards.

Place a compatible headset cap on the stem and tighten the clamping screw (1) according to the headset manufacturer's instructions.

Now hand-tighten the steerer tube clamping screws (2 and 3) of the stem.

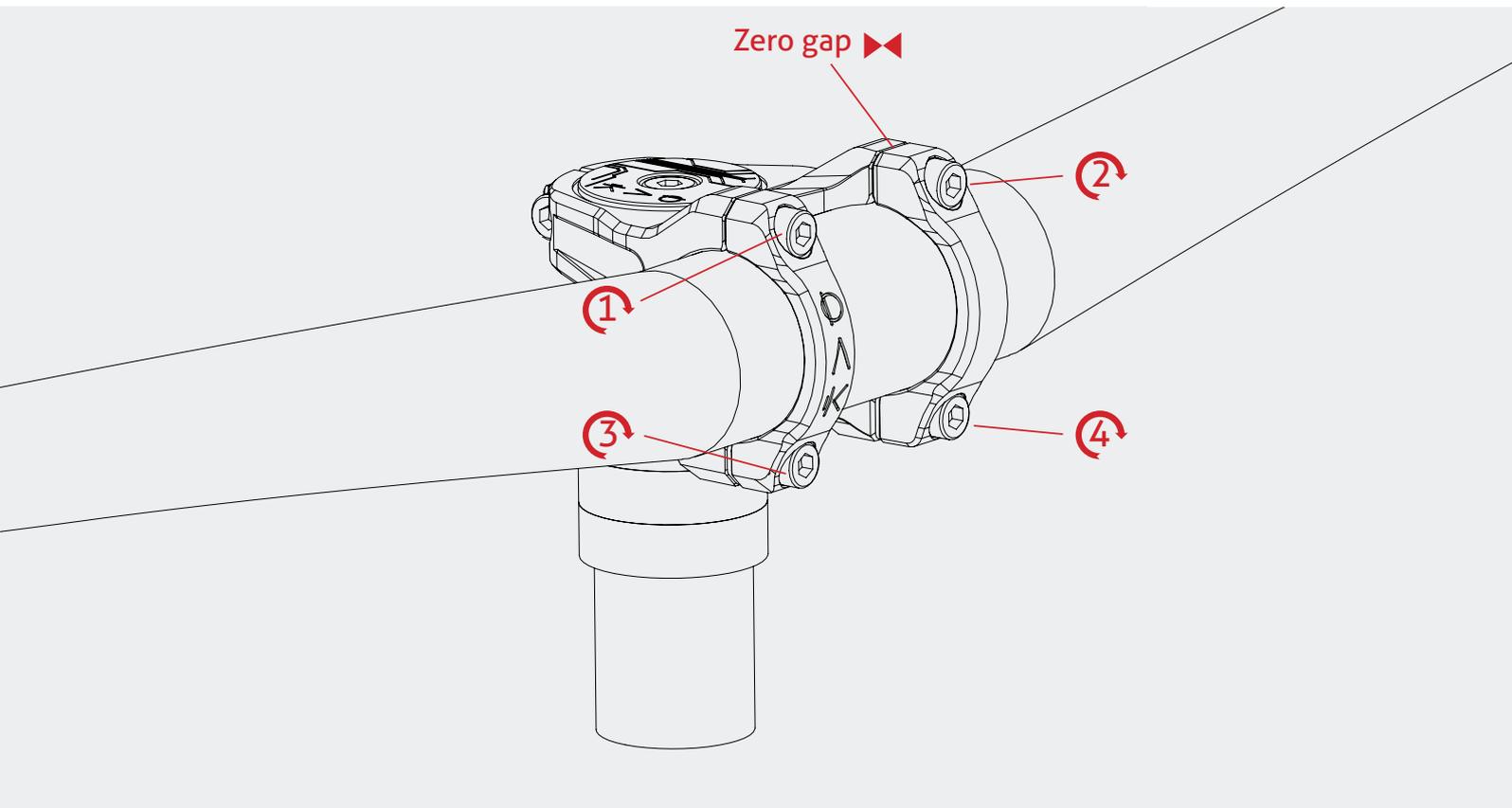


Step 4: Mounting the handlebar on „The Eternal“ stem using the clamping plates.

**⚠ CAUTION:** The permissible clamping width of the handlebar must be at least 56mm. The clamping areas of the handlebar must match the clamping areas of the stem.

Insert the handlebar into the stem. Mounting paste can be used. Then put on a clamp and screw in the upper screw (1) until there is no more air gap. Repeat the process on the other side (2).

Now screw the lower screws (3 and 4) into both clamps.



Align the handlebar according to your preferences and then tighten the clamp screws as follows:

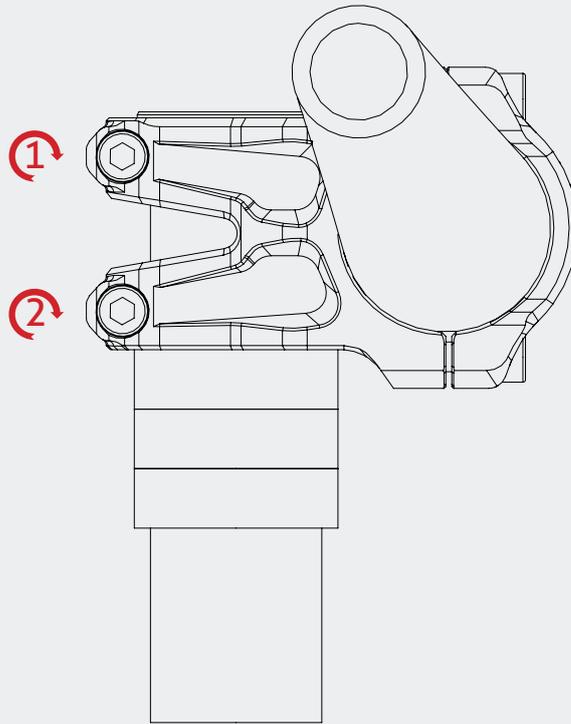
1. Screw 1: 3-4 Nm
2. Screw 2: 3-4 Nm
3. Screw 3: 3-4 Nm
4. Screw 4: 3-4 Nm

**i** Note: Do not exceed the handlebar manufacturer's torque specifications.

## Step 5: Fixing the stem to the steerer tube

Now align the stem exactly in the direction of travel. To do this, fix the front wheel and turn the handlebar until the stem is in the desired position.

 Tip: Take aim at the crown of the suspension fork on both sides over the handlebars and align them so that the handlebars are straight.



Then tighten the steerer clamp bolts as follows:

1. Screw 1: 6-8 Nm
2. Screw 2: 6-8 Nm

 Note: Do not exceed the tightening torque of 8 Nm to avoid damage to the steerer tube and stem.

## Step 6: Final check

Make sure that even under greater load the handlebars cannot twist in the stem.

Secure the front wheel and make sure that even under greater load the stem and steerer tube cannot twist against each other.

 Note: To protect the lines of the controls and brakes, make sure that the handlebars can rotate in both directions at least 80°, or to the stop of your frame.

Now off to the trail. The OAK Components team wishes you much fun.

Tell us about your experience with the „The Eternal“ stem and the assembly. Can we do something better or did the assembly work perfectly?

What was your impression on the trails and what makes „The Eternal“ stem special for you?

We look forward to receiving photos, reviews and ratings from you. Write us your opinion, from rider to rider.

The warranty is subject to the statutory provisions. Please note that a processing of concerns in this regard can only be made with appropriate proof of purchase.

All rights reserved. Reproduction only with express permission.

We assume no liability for errors, misprints and spelling mistakes.



Take a look at the latest premium parts for your dreambike:

[www.oakcomponents.com](http://www.oakcomponents.com)

